Ն 385 — 1886 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 7—8 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1303 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 21 — ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԲԱՌԸ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

40 ԲԱՌԸ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՌՕՆԷ ԳԻՆԱԹԵԼԸՐ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՕԹԱՄԱՕԼ	200 ղրշ.	105 ղշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէհիսիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԵԼԸՐ

1ինմի, 2ինմի վէ 3ինմի սահիպէ ղրշ. 6
4ինմիս սահիպէ . . . . . » 5

Մէվսիմը նախիյա տարի պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճագ մէ տերճ օլունմայան էվրագ իտատ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Աթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Գէնգֆէի մէվտատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԴՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւթաճաթ օլունա։

ԳԻՒՆԼԻԻՐ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Լօնտրատան ալափր. սեպտեմբեր 11 Թարիխիյէ չէքիլէն վէ Ալէքսանդրիա կազէթալարընտա նէշր օլունան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ինկիլիթերա խարիճիյէ Նազրրը Լօրա Իտալ՝ գրալիցա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Գալմօրալ ոէրալընա տավէթ օլունըպ, միւշարէյէյին վիւրուտան մէճլիսը վիւքէլա Թէչքիլ էթմէյ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւրտէ, Տէրսաատէթ սէֆիրի Սըր Էտվարտ Թօրնթօնան, վէ Պէրլին սէֆիրի Սըր Էտվարտ Մաէլէտէն, վէ Սօֆիա գօնսոլոսը Մ. Լասէլտէն կէլէն բարօրթօլար գրաաթ օլունըպ, պիր խալը միւզաքէրէսէն սօնդրա, տիվէլը սարէէ թարքընտան Գալան չէպհէճիգիրէսի-նին հալը հազրըրնճա Թէպէտատիւլթը միհիմմէ իճրա օլունտուղը Թագտիրտէ, ճէպհիրը-Պահրը-Սէֆիտտէ պիմուգապէյէ պազը Թէ-տապիրը իհթիյարիյէ էթթիխազընա գարար վերիլմիշ տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, Սըր Էտվարտ Թօրնթօն՝ Տէրսաատէթ ավտէթինտէ, պու պապատ հիւքիւմէթը Սէ-նիրէ իլէ իճրատի միւզաքէրէյէ մէմուր օլուսուզընան, Թէտապիրը իհթիյարիյէի մէզքիւրէնին տէվէթը Օսմանիյէ իլէ պիլմուվաֆագա էթթի. խալ օլունըպ օլունմայաճաղը՝ միւզաքէրաթը մէզքիւրէնին սուրէթը ճէրէյանընա վապսէթ պուլունճագ իսմիշ։ (Մ՝ՆԷԼԻԷ)

1877—78տէ Օսմանը վէ Ռուսիա մուհարէպէսի էնասրտա Պուլկար կէօնիւլլիւերինին գօմանտանրզընտա պուլունմըշ օլան Ռուս Ժէնէրալը ՍԷօլիբինին՝ պու քէրրէ Սօֆիյա մուվասէլէթ էթտիկի՝ չէհրը մէզքիւրտէն եազըլըյոր։

Բրէնս Ալէքսանդրընը Տարմշթատտա ազիմէթինտէ չբմնաքիէր վա-կօնընտա պազը միթէպէր եօլը-լար իլէ միւքեալէմէսինտէ, 90 եա-շընտա պուլունան Ալէմանիա իմբէ-րաթորընը չու սինինտէ մուհարէ-պէ մուգունինի արզու էթմէտիկի ճի-հէթլէ, բրէնս Պիզմարգը տախի իմբէրաթորը իշպու ազզուլնա Թէվֆիգէն էթիլաֆբէրվէրանէ հա-րէքէթ էթտիկինի, վէ քէնտիսինին Ռուսճուգատա Ռուսիա իմբէրաթորը-նա քէշիրտէ էթտիկի Թէլէկրաֆընա դայէթ միւթէվագուանէ վէ Թէնէգ զիւլքէարանէ օլորը պէյանը իլէ կագէթալարտա ալէյհինտէ էթթիրա-զաթ մուգու պուլմուշ իսէ տէ, մէզ-քիւր Թէլէկրաֆը բէտէրինին քէն-տիսինէ միւքէրրէրէն վուգու պու-լան նասիհաթը իւզէրինէ իրսալ էյ-լեմիկինի պէյան էթմիշ տիր։

Բրէնս Ալէքսանդրը Բէնիրէ նազլ իտէն վարօրընը գօմանանը Պուլկար զապթանը պահրիյէսինտէն Գաա-լօթ Օռէտա կազէթալարընը պի-րինտէ խէյահաթը մէզքիւրէնին հիքմէալէսինի նէշր էթմիշ տիր։

Մուսթէյէհին պէճեանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանդր քէնտիսի ֆիրար էթմէք իսթէտիքատ.վէ եախօտ միւ-շարէյէհին խէլաս իշին խարիճտէն պիր Թէճրիպէ վուգուինտէ բրէնս-ը միւշարէյէհին գաթլ ու Թէլէֆ էտիլմէսի մուգաբրեր իմիշ։

Մ. Տրական Զանգօֆը՝ ախիրէն ինկիլթերրա ատվէթինին Սօֆիատա բօլիթիգա մէմուրը Մ. Լասէլին ի-գամէթկեահընա ազիմէթ վէ մու-մարիյէհին գիրարէթ էյլէմէսի՝ բօլիթի-գա մէհաֆիլինտէ նազարը տըգգա-թը ճէլպ էթմիշ տիր։

Մ. Զանգօֆ՝ Ռուսիա Թարաֆտա-ընընտան օլմազլա, չիմտիյէ գա-տարը Սօֆիատա մուգիմ ինկիլթէր-րա բօլիթիգա մէմուրլարը իլէ միւ-նասէպէթ բէյտա էյլէմէքտէն ի-Թինայ իտիյոր իտի։ Ցագաթ պու տէֆա Պուլկարխանընն Ռուսիա ասքէրի Թարաֆընտան իշղալ իտիլէճէկի՝ պազը կագէթալարտա բրիպէթ օլունմասընը միւթէագրպ։ մուսահ-լէյհ ինկիլթերրա գօնսօլոսխանէսինէ ազիմէթլէ իշղալը ասքէրիյէ մու-խալիֆէթ էյլէմէք խուսուսընտա Մարաշ նամ մահալտէ Թէվագուֆ իտէճէք, վէ մահալը մէզքիւրտէ քիւչիւք պիր գիյաֆէթ քէշիտէ օ-լընճագ տըր։

Ֆիլիպէ չէհրի՝ պիւթիւն կիւն պայրագլար իլէ տօնատրլաճագ, վէ ագշամ տախի պէյէտիյէ պաղչէսին-տէ գանտիլ տօնանմասը վուգու պուլուպ, ասքէր մուզիգասը Թէ-րէննիւմասը օլաճագ տըր։

Գոսֆէն հէյրի

Ֆիլիպէ 3|15 սեպտ. 1886

Իշպու բրօկրամընն մէվգրի իճրայէ վաղ օրընը օլընմասընընա տարը չիմտիլիք պիր խապէր ալընմամըշ տըր։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

Պէրլինտէն Մ՝Ռոդրա իշպ օրն-արդընա կէօրէ, Պուլկար մէսէլէսի-նին Թէմիյէսի իշին պիր էվրօբա գօնֆէրանսը ճէմ էթմէք ֆիքրի՝ հէնուզ պիր վիճուտ քէսպ էթմէ-միշ օլուսուզը կիպի, Ալէքսանիա Թա-րաֆընտան տա հիւսնիւ նազարա Թէպագգը օլունմամագտա տըր։

Բրէնս Ալէքսանդրը իսթիֆա մէճպուրիյէթինտէն գուրթարմայա մուվաֆֆագ օլամատրգ։ Բուսիա ալէյհինտէ իլանը հարպ էթտիկինիզ Թագտիրտէ Ալէմանիանընն մուավէ-նէթինէ մազհար օլամայաճաղըմըզը պիլտիկիմիզտէն, պէօյլէ պիր մու-հարեպէյէ գայգիշամագ իտի. ֆա-գաթ մէնապֆիիմիզին մուհաֆազա իտիլէճէկինի մուգուաթ եազընտա իսպաթ իտէճէք տիր։ Շու գատար քի, Ավսթրիանընն մէնֆիի սահիհէտ իլէ, ինկիլիզ կազէթալարընընն պիզէ աթֆ էթտիքլէրի մէնֆաաթ պէյ-նինտէ քիւլլի ֆարգ ֆար տըր։

«Բրէնս տր Պիզմարգն Պուլկա-րիսթան մէսէլէսինտէ պիզէ մու-վէնէթ էթմէմէսինտէն տօլայը պէ-յանը չիքեալէթ էթմէյիզ, զիրա Ա-լէմանիա՝ մահզա բրէնս Ալէքսանտ-ը միւտաֆաա էմմէք իչին Ռու-սիայա իլանը հարպ էթմիշ օլա, էլպէթթէ Ավսթրիա տախի Ալէմա-նիայա մուավէնէթ էթմէզ իսթ։

«Մէսէլէնին իլերուտէ քէսպ իտէ-ճէյի բէնկ վէ էհէմմիյէթէ կէօրէ, մէսէլէքիմիզի թաատիր իտէճէյիզ։ Մէվճուտ օլան ահանամէլէր ահ-քամանը բրայէթ էթտիրմէք վէ հարպը ուսմամի զուհուրիճի մէն էյ-լէմէք իւզրէ ինկիլիզլերին մուավէ-նէթինէ մազհար օլուր իսէք, պիթ-թապ Մէհմուն օլորը։

«Պունունլա պերապէր Ավսթրիա տիբլօմաթլարընն իտէճէքլերի ֆէ-տաքեարլըզընն պիր հուսուսը օլուպ, պու հուսուսընն հիչ պիր վագթթ թէճավուզ իտիլմէյէճէկինի պէյան իտէրիմ։ Նէ գատար միւսաատէ-քարանէ հարէքէթ օլընճաղընը սէրահաթէն սէօյլէյէմմ։ Շու գա-տար վար քի, իւչ իմբրաթորլըգ-լար էթթիֆագընընն աէվամը նէ՞յէ միւթէվագգրի օլորզընը Ալէմանիա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի բէք էյի պիլիրլէր։»

Ֆիլիպէտէն եազըլորզընա կէօրէ, Ֆիլիպէ հատիսէսինին եէվմը սէնէ. վինէ (1886 սեպտ. 6) միւսատֆի օլան կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ իճրա օլունճագ գիյնէթ հագգըն-տա Ֆիլիպէտէ աթիտէքի մաթպու-բրօկրամ նէշր ու թէվզի օլունմըշ տըր։

1. Ճումատա էրթէսի սապահ ալա-ֆրանկա սաաթ 9ատա Այա-Բանիյա նամ ուլու քիլիսէտէ պիր զիյնէթը բու հանիյէ վուգու. պուլաճագ տըր։

2. Ալայ՝ քիլիսէտէն բօլիս տաի-բէսինէ կիտէճէք, վէ օրատա թէ-չէքքիւր տուսաը օգունուպ, աս-քէրէ բէմը կէչիտ իճրա էթտիրի-լէճէք տիր։

3. Բէսմը կէչիտէն սօնրա, ալայ՝ էօնտէ ասքէրի մուզիգա վէ մուխ-թէլիֆ էանաֆ պայրագլարը օլորը-զը հալտէ եիւզպաշը Բահչէօնրն գաթլ ու Թէլէֆ իտիլտիկի ճումատա մէյ-տանընա կիտէճէք, վէ օրատա նումրգլար իյրատ օլընճագ տըր։ Գատէհու ալայ՝ միւթէվէֆտի մու-մարիյէհին մէզարընա կիտիպ, օրա-տա տախի նումրգլար իյրատ օլընա-ճագ տըր։

4. Ալայ՝ օրատան հարէքէթլէ պաշլըճա սօգագլարը տօլաշարագ, Մարաշ նամ մահալտէ Թէվագուֆ իտէճէք, վէ մահալը մէզքիւրտէ քիւչիւք պիր գիյաֆէթ քէշիտէ օ-լընճագ տըր։

Ֆիլիպէ չէհրի՝ պիւթիւն կիւն պայրագլար իլէ տօնատրլաճագ, վէ ագշամ տախի պէյէտիյէ պաղչէսին-տէ գանտիլ տօնանմասը վուգու պուլուպ, ասքէր մուզիգասը Թէ-րէննիւմասը օլաճագ տըր։

Գոսֆէն հէյրի

Ֆիլիպէ 3|15 սեպտ. 1886

Իշպու բրօկրամընն մէվգրի իճրայէ վաղ օրընը օլընմասընընա տարը չիմտիլիք պիր խապէր ալընմամըշ տըր։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

Պէրլինտէն Մ՝Ռոդրա իշպ օրն-արդընա կէօրէ, Պուլկար մէսէլէսի-նին Թէմիյէսի իշին պիր էվրօբա գօնֆէրանսը ճէմ էթմէք ֆիքրի՝ հէնուզ պիր վիճուտ քէսպ էթմէ-միշ օլուսուզը կիպի, Ալէքսանիա Թա-րաֆընտան տա հիւսնիւ նազարա Թէպագգը օլունմամագտա տըր։

Բրէնս Ալէքսանդրը իսթիֆա մէճպուրիյէթինտէն գուրթարմայա մուվաֆֆագ օլամատրգ։ Բուսիա ալէյհինտէ իլանը հարպ էթտիկինիզ Թագտիրտէ Ալէմանիանընն մուավէ-նէթինէ մազհար օլամայաճաղըմըզը պիլտիկիմիզտէն, պէօյլէ պիր մու-հարեպէյէ գայգիշամագ իտի. ֆա-գաթ մէնապֆիիմիզին մուհաֆազա իտիլէճէկինի մուգուաթ եազընտա իսպաթ իտէճէք տիր։ Շու գատար քի, Ավսթրիանընն մէնֆիի սահիհէտ իլէ, ինկիլիզ կազէթալարընընն պիզէ աթֆ էթտիքլէրի մէնֆաաթ պէյ-նինտէ քիւլլի ֆարգ ֆար տըր։

«Բրէնս տր Պիզմարգն Պուլկա-րիսթան մէսէլէսինտէ պիզէ մու-վէնէթ էթմէմէսինտէն տօլայը պէ-յանը չիքեալէթ էթմէյիզ, զիրա Ա-լէմանիա՝ մահզա բրէնս Ալէքսանտ-ը միւտաֆաա էմմէք իչին Ռու-սիայա իլանը հարպ էթմիշ օլա, էլպէթթէ Ավսթրիա տախի Ալէմա-նիայա մուավէնէթ էթմէզ իսթ։

«Մէսէլէնին իլերուտէ քէսպ իտէ-ճէյի բէնկ վէ էհէմմիյէթէ կէօրէ, մէսէլէքիմիզի թաատիր իտէճէյիզ։ Մէվճուտ օլան ահանամէլէր ահ-քամանը բրայէթ էթտիրմէք վէ հարպը ուսմամի զուհուրիճի մէն էյ-լէմէք իւզրէ ինկիլիզլերին մուավէ-նէթինէ մազհար օլուր իսէք, պիթ-թապ Մէհմուն օլորը։

«Պունունլա պերապէր Ավսթրիա տիբլօմաթլարընն իտէճէքլերի ֆէ-տաքեարլըզընն պիր հուսուսը օլուպ, պու հուսուսընն հիչ պիր վագթթ թէճավուզ իտիլմէյէճէկինի պէյան իտէրիմ։ Նէ գատար միւսաատէ-քարանէ հարէքէթ օլընճաղընը սէրահաթէն սէօյլէյէմմ։ Շու գա-տար վար քի, իւչ իմբրաթորլըգ-լար էթթիֆագընընն աէվամը նէ՞յէ միւթէվագգրի օլորզընը Ալէմանիա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի բէք էյի պիլիրլէր։»

Ֆիլիպէտէն եազըլորզընա կէօրէ, Ֆիլիպէ հատիսէսինին եէվմը սէնէ. վինէ (1886 սեպտ. 6) միւսատֆի օլան կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ իճրա օլունճագ գիյնէթ հագգըն-տա Ֆիլիպէտէ աթիտէքի մաթպու-բրօկրամ նէշր ու թէվզի օլունմըշ տըր։

1. Ճումատա էրթէսի սապահ ալա-ֆրանկա սաաթ 9ատա Այա-Բանիյա նամ ուլու քիլիսէտէ պիր զիյնէթը բու հանիյէ վուգու. պուլաճագ տըր։

2. Ալայ՝ քիլիսէտէն բօլիս տաի-բէսինէ կիտէճէք, վէ օրատա թէ-չէքքիւր տուսաը օգունուպ, աս-քէրէ բէմը կէչիտ իճրա էթտիրի-լէճէք տիր։

3. Բէսմը կէչիտէն սօնրա, ալայ՝ էօնտէ ասքէրի մուզիգա վէ մուխ-թէլիֆ էանաֆ պայրագլարը օլորը-զը հալտէ եիւզպաշը Բահչէօնրն գաթլ ու Թէլէֆ իտիլտիկի ճումատա մէյ-տանընա կիտէճէք, վէ օրատա նումրգլար իյրատ օլընճագ տըր։ Գատէհու ալայ՝ միւթէվէֆտի մու-մարիյէհին մէզարընա կիտիպ, օրա-տա տախի նումրգլար իյրատ օլընա-ճագ տըր։

4. Ալայ՝ օրատան հարէքէթլէ պաշլըճա սօգագլարը տօլաշարագ, Թահթը բրիսէթինտէ օլարագ էվ-բրօբա սերմայէտարընընտան միբէք-քէպ պիր հէյլէթը մայիլ թէչէք-քիւլ իթմիշ, վէ 4000 քիլօմէթրօ ուզունլուզունտա օլան Ռնատօլու չը-մենարֆէրլերինին ինշասը իչիւն սար-ֆը թապիի օլան մէպալիզը քիւլլի. յէնին ֆարգ վէ բէսիլմանինին թէէ-մինի զամընտա տէվլէթին վարի-տաթը հազրըբանինտէն պիր չէյ թա-լէպ օլունմայըպ, եալընըզ խաթա-ըրն ինշասը իլէ հասըլաթը զայրը սաֆիյէնին պէհէր քիլօմէթրատա սէնէվի գարարլաշարըլաճագ մըգ-թարա վարընճայա գատար, նօգտա-նը՝ խաթալարընն կէչէճէյի սանճագ-լար աշարընճա վուգուա կէլէճէք ֆպպանընն մէսարիֆի չրգտրգատան սօնրա պագրէսինտէն թէսվիյէ օ-լընմագ, վէ Հայտար բաշա չրմէն-արֆէրի իլէ իզմիտտէն էօթէյէ եա-բրլրպ նաթէվամ գալան եօլլարընն ալաթ վէ էտէվթընընն 1 միլիոն լիրա մուգապիլինտէ տէվլէթտէն սաթընն ալընմագ, վէ Թէչէքքիլ իտէճէք գումբանեա՝ շարթնամէի ուսմամիյէ Թապի պիր Օսմանը գումբանեասը օլմագ էսասը իւզէ-րինէ գարարկիր օլան սուրէթը ի-հալէճէին միւզաքէրթը բէսմիյէսինի իճրա զրմընընտա մուամիլէյհ Մ. Բրէ-սէլին Տէրսաատէթ կէլմէսի խու-սուսընա իրսատէի Սէնիյէ սուտուր էթմիշ տիր։

—

Ալէմանիա իլէ հիւքիւմէթը Սէ-նիյէ պէրինտէ ագա օլընճագ Թի-ճարէթի ահանամէսինին շէրաիթինի միւզաքէրէյէ մէմուր օլան վէ Թա-րաֆէյն մուրախասլարընտան միւ-րէթթէպ օլան գօմիսիոն՝ էվվէլքի կիւն տախի Պապը Ալիտէ ագարճճ-թիմա իլէ, չիմտիյէ գատար վուգու պուլան իճթիմալարընն մազպատ-լարընը օգուտրգտան սօնրա իմգա էյլէմիշ տիր։

Եէնի Թիճարէթ ահանամէսինին գարիպէն իմգա օլընը, մէճլիսը վիւ-քէյլա Թագտիմ օլընճաղը վէ պիր սուրէթինին տախի Պէրլին գապինէ-թօսընա կէօնտէրիլէճէյի մէսմուտ տըր։

ԹՒԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 18 սեպտ.

Մէճլիսը մէպուսանտա Մ. Գանպէլ՝ Մըսրրտա ինկիլթերրա գօմիսէրի Սըր Տըրմընտ Ուօլֆըն մասչը լաղվ օլընմասընը Թէլրիֆ, վէ ինկիլթէր-բանըն պիր ան էվվէլ Մըսրը Թախ-լիյէ էթմէսի արզուսընը պէյան էթ-միշ տիր։

Խարիճիյէ միւսթէչարը Սըր Ֆէր-կիւսոն՝ Մ. Գանպէլէ ճէվապէն Մը-սրրն ուսմուրը մալիյէ իսլահ օլըն-արզընը Թատտագ, վէ Մըսրրտա ին-կիլթէրրանըն վազիֆէսի իքմալ օլրն-մասը ագիպինտէ, գօմիսէրլրի մէմու-րիյէթինին խրթիթէի մէզքիւրէ ի-չիւն ֆէվմատա վէ մուհասասէնթը ու-մումէն էթիրաֆի օլընճաղընը իլա-վէ մէզալ էյլէմիշ տիր։

(Խաստոյ Բէլէր-ֆ)

Սօֆիա 17 սեպտ.

Բուսիա բօլիթիգա մէմուրը՝ Ավ-Թրիա վէ Բուսիա տէվլէթլէրի պէյ-նինտէ իսթիյաֆը էֆքէար զուհու-րա կէլտիկինէ տարը զուհուր իտէն բիվայաթը գաթիէն Թէզգիպ իտէ-բէ, Պուլկարխանի իշլերի իշին ի՞չ իմբրաթորլըգ պէյնինտէ ի-թիլաֆը թաամ մէվճուտ օլորզընը Թէէմինէն պէյան էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

Ինկիլթէրա գրալիցասընընն մախ-տումը վէ ինկիլթէրանընն Պահրը—Սէֆիտ տօնանմասը գօմանանը տիւգ մ՝ախմպուրկ իլէ բրէնս տր կալրն մախտումը բրէնս ժօրժ՝ տիւն էօյլէն վագթը Զանգագալէյէ միւվա-սէլէթ էթմիշ օլարզլարընտան. էվվել-ճէ եազընըզմէզ վէճհ իլէ պու կիւն սաաթ 7 տէ լիմանընմզդա միւվասէլէթ էթմիշլէր վէ պու միւնասէպէթլէ Թօբլար աթըլմըշ տըր։

—Շէհրիմիզ՝ վիրուտա իտէն խու-սուսի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մալթա վալիսի ժէնէրալ Լինթօրն Սիմօն՝ կէչէն բէնչէնպէհ կիւնիւ Մ՝ուէոմ՝ նամ թիւճճար վաբօրընա բաքիպէն վէ Տէրսաատէթէ միւ-թէվճճիհէն Մալթատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Ժէնէրալ Սիմօն՝ տիւգ մ՝ախմ-պուրկըն միւտատէթը իգամէթինտէ Տէրսաատէթտէ գալմագ նիյէթին-տէ իմիշ։

—Զապթիյէ նազրրը ֆեամիլ պէյ հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ քեամիլեն քէսպը սրհհէթ իտուպ, կէչէն ճու-մատա կիւնիւ սէլամլըգ ալայընտա հազրը պուլընմըշ, վէ իմթիֆաթը ֆէվգէլատէի հազրէթը Բատիշահի-յէ նամ օլմուշ տըր։

—Գու քէրրէ մագամը Պատարէթ-տէն Զապթիյէ նէզարէթինէ վուգու պուլան իշարը ալի իւզէրինէ, հապ-խանէի ուժումի իչուն Զապթիյէ Թէվֆիֆխանէսինտէ վէ իւսկիւտար վէ Պէյօղլու հապսխանէլէրինտէ նէ մըգտար մահպուս վար իսէ, պուն-լարըն մրգտարը իլէ սինէլէրինի վէ ճիւրմլէրինին ճընս ու նէվինի հավի պիր գրթա սթաթիսթիգ տէֆթէրի Թանզիմ օլընը, մագամըՊատարէթէ արզ ու Թագտիմ օլընմըշ տըր։

—Բէժի տէբօ միւԹահհիւլէրին-տէն Մ. Պէրնարա Պիւմէնֆէլտ Սըր-պիսթան Բէժի իտարէսի միւտիրիյէ-թինէ նազ ու Թաեին գրընմըշ օլ-մաղլա, գարիպէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Մէհմուսթա կէօրէ, Բէժի իտա-բէսի՝ պազը վիլայէթլերտէ տէբօ միւԹէաննհիւլլերի իլէ էթմիշ օլորզը գօնթրաթլար միւնագգիյէ օլտրգտա մէզքիւր գօնթրաթլարը Թագէլէմէ-լիպ, զիքր օլրնան վիլայէթլերտէ Թիւթիւն ֆիրուխթրնա քէնտիսի միւպաչէրէթ իտէճէք իմիշ։

—Շէհրիմիզ Բուսանիա սէֆիրի Մ. Պալաչանօ՝ պիր միւտատէթտէն պէրու մէզգուճէն էվրօբատա պու-լընտրզը հալտէ, պու կիւն Տէրսաա-տէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Բարիզտէ Նէյը օլանն Գոֆ-ֆէ-նօ կազէթասը՝ ախիրէն մէնաֆիի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ մուզրը պա-զը պէնալէր նէյը էթմիշ օլմազլա, կազէթան մէզքիւրէն մէմալիքը Շա-հանէյէ տուխուլի Թահթը մէմնուն-յէթէ ալընմըշ, վէ Տախիլիյէ նէզա-րէթինտէն պու պապատ վիլայէթա էվամիրը լազզմէ իրսալ գէլընմըշ տըր։

—Էյէն բէնճէնպահհ կիւնիւ Գա-բատէնիզտէ չէտիտ եազմուր վէ ֆուրթունա զուհուր իտուպ, օ էս-նատէ Ադաճը նամ ճան գուրթա-բան մէվգրը գուրպիտէ պիր պա-լըգճը գալըրը զարգ օլմուշ իսէ տէ, տերուտինտէ պուլունան 3 քիլի՝ տերճալ ճան գուրթարան մէմուր-լարը Թարաֆընտան գուրթարըլմըշ-լար տըր։

Մանտրա-Տէրէ նամ մահալտէ տա-խի իքի տիրէքլի պիր չէքիրմէ գարայա տիւմիշ վէ տերուտինտէ պուլունան 11 քիլիին զարգ ու Թէ-լէֆ օլմալարընա բատագ գալմըշ ի-սէ տէ, ճան գուրթարան հէյէթի միւտիրի գաբթան Բալմէր վէ պին պաշը Հաֆըզ Ալրիֆ էֆէնտի վէ սաբր ճան գուրթարան մէմուրլարը եէ-Թիշերէք ճիւմէսինի տէ սալիմէն գուրթարմըշլար տըր։

Կէչէն յումնամը իպթիտասընտան պէրու Գարատէնիզ պողազընն Ռու-մէլի ճիհէթինտէ 117 քիլի ճան գուրթարան հէյէթի Թարաֆընտան Թալիպ օլընմըշլար տըր։

—Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուլ Հիւ-մայուն միլիրի օլուպ նամիզատընը հասէպիյէ կէչէն բէնչէնպահհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէն Թահիր բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ ալէսասպասհ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ էյլէ-տիկի կիպի, սէլամլըգ բէսինէտ տախի հազրը պուլընմըշ տըր։

Վէյսել բաշա հազրէթլերի՝ Իքին-ճի օրտու միւշիրլիկինի վէ քեալէթէն իլիա իթմէքտէ օլուպ, Թահիր բա-շա հազրէթլերի քեամիլեն քէսպը աֆիյէթ իթտիքտէ, մէզքիւր միւ-շիրլիք մէմուրիյէթինի երինէ քէնտի-սի իլիա իտէճէքմիշ։

—Շէհրիմիզ Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Էտվարտ Թօրնթօն՝ կէչէն ճու-մատա կիւնիւ Սուտրիա նամ իթալեան վաբօրը իլէ Տէրսաատէթէ միւվասէ-լէթ իմմիշ իսէ տէ, վաբօր կէճ վա-գրթ կէլտիկինտէն, էվվելքի սա-պահ վաբօրտան տօղրուճա Թարա-պիտատքի սէֆարէթխանէյէ չըգմըշ, վէ պատէհու Մուշ վաբօրը իլէ աշա-ղը էնիպ Պէյօղլունտաքի սէֆարէթ-խանէյէ կիթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Պունտան ագտէմ եազմըշ օլորզը-մըզ վէճհէյլ, իզմիր Ռաֆչորդ Մու-բատեանց Ամեն. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ պէրան Թէտապի Զէչմէ գաբլըճայարընա կիթմիշ օլմազլա, օգոստոսսըն 19ընճը կիւնինէ միւտա-տրթ օլան ճիւլուսը մէյամին մէճենուսը ճէնապը Բատիշահի միւնասէպէթիլ-լէ իլիա վազիֆէի Թէպրիքտաղի զրմընտա Զէչմէտէն մագէրնը Հիւ-մայուն միւշիրիլէթը ճէնիլիսինէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ, վէ սեր քեաթիպը հազրէթը Շէհրիյարի Սիւրէյեա բաշա հազրէթլերի լա-խի Թէլէկրաֆնամէի մէզքիւրէ երինէ պա Թէլէկրաֆ ճէվապ իթա պուլուրմըշ տըր։

Մէզքիւր Թէլէկրաֆլարը սու-լթանլարընի պէրվէճճէը աթի տէնէ տերճ իտէրիզ։

Մապէյնը Հիւմայուն միւշիրլիէթը ճէնիլիսինէ։

Մէմալիքը Տէվլէթը Ալիէլէրինին Թերագգըը վէ Թէպատի սաաը-գամ Շահանէլէրինին Թէզիմը սաատէթը հալի էմրինտէ մէյրնտա մէշէ-ալէ օլան Թէտապիրը սիյասիյէի ճէ-լիսէ վէ մաատէլէթը միւռելլեմէի Շէհնշահիլերի սէմերաթը իլէ քեռ-պը չան ու չէրէֆ իթմիշ օլան Թախ-Թը ալիպպաթը Օսմանի սերմամի իլ իսթիֆդրարէ եէվմը ճիւլուսը մէյմէնէթ մէնուսը Հիւմայունլարընը Թէպրիքէ ճիւրէթիմի խաքիրան հազրէթը Շէհրիյարիյէ արզ վէ ինճա պուլրըմսը միսթէրհամ տըր։

Զէչմէ, 19 աղօսթոս 1302

Իզմիր էրմէնի մէրքեասը
Մեկ.Գիսեդեկ

Իզմիր էրմէնի մէրքեասընընը.

Եէվմը ճիւլուսը մէյամին մէնուսը հազրէթը Բատիշահինին Թէպրիքի-նի միւթէգամմին վարիա օլան Թէ-լէկրաֆնամէի ալիյէրի լեալ էլ արզ մանզար վէ Թէհնիյէթը մարուզէ մուճիպար մահզուզիյէթը ճիհան գը-յէթը ճէնապը Թաճարտի օլարընընն պէր մանթուգը էմր վէ ֆէրմանը Հիւմայունը միւլիքտանէ Թեպլիգ վէ Թէպշիրինէ իպթիտար գըլընը։

Ան եբլարզ, 21 աղօսթոս 1302

Մէրքեասթիպը հազրէթը
Շէհրիյարի
Սիմիրճեան

ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել Թէ կիրասօնի «Ջանասիրաց» ազգօգուտ ընկերութիւն, որ իւր տարեկան հասոյթին 1|8 մասն իւր հիմնական կանոնագրի մէկ մասնաւոր յօգուտ-ծուն Հայոց Միաց. Ընկերութեանց յատկացուցած է ինքնաբերաբար, իւր երկրորդ տարեշրջանի հաշուին 3 Օսմ. ոսկւոյ գումար մը ղրկած է մեզ այս անգամ ձեռամբ Աւետ-ի օրագրոյ վարչութեան Ատենապետ Մեծ. Սրվաճեան կարապետ էֆ.։

Ցնօրէն Ժողովս պարտ կը համարի ներկայիս իւր ջերմ շնորհակալիքը մատուցանել հրապարակաւ յիշեալ Գաս. ընկերութեան Մեծ. անդամոց, որք իրենց ազգօգուտ նպատակն իրագործելով և իրենց տեղական պի-տոյից աչառելով հանդերձ այսպի-սի գեղեցիկ գաղաբար մ՝ալ կը լրա-նան օժանդակելու համար ընկերու-թեանս և այսու գովելի օրինակ մը կընծայեն գաւառացի Հայ երիտա-սարդութեան։

Ի դիմաց Հայոց Միաց. ընկ.
Ցնօրէն Ժողովոյ
Վ. Ատենադպիր Ատենապետ
Կ. Բ-ոլ-ուէ-ան Գ. Ճ. Ճ-ա-ն-ի-դ-ա-ն
Կ. Պ-ո-լ-ս 2 սեպտ. 1886

ՅՏԱԼԷՐԷՆ ՓԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Գու սերլեվհա իլէ վէ Էրմէնիլէ-րին իթալիան լիսանընը Թահսիլ ի-տէպիլմէլէրինէ մախսուս օլարագ պու քէրրէ վէնէտիկ Մխիթարեան վանքը Թարաքընտան պիր էսէրը նէֆիս նէյր օլընը, Գալաթատա Սեղբոս Խանընտա Մխիթարեան քիւ-թիւպանէսինտէ վէ սահր Էրմէնի քիթապճրարընտա 6 ղրուշա ֆի-լարա ֆիրուխթ օլընմագտա տըր։

Քէզալիք մէզքիւր վանքն 1887 ռէնէսի Օրցոյցը տախի մէյտանը ինթիշարէ չըգմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ԷՎՐՕՊԱ

Բ

Ինկիլիթերրա տէվլէթինին հարպ թէտարիքեաթընա պաշլամըշ օլաը-ղը, արթըդ սահիհլիք հիւքմինի կիրմիշ տիր։

Պու տէվլէթին «բիւ-իմբիւ-ի տէնիզ օլաը-ղընան», Թապիաթը իլէ հէր տէֆա քէնտի թէտարիքեաթը հարպիէսի տօնանմատան պաշլար։ Վէ հիմնի հաճէթատ օրտու տախի անատէն ասնրա մէյտանա կէլիր։

Ինկիլիթերրա տէվլէթինին մէնֆաաթը, սահր բէք չօգ տէվլէթէրին տախի մէնֆաաթլարը իլէ սըգը սըգրյա պաղը օլաը-ղընընան, հէման հիչ պիր պէօրիւք մուհարեպէտ եալընըզ գալմամըշ վէ կէսնիւլի միլիթէֆիգլէրի էքսիք օլմամըշ իսէ տէ, բէք տէրինլէրինի հիսապ իսէն Ինկիլիզլէր։ պիր կիւն եալընըզ պաշլարընա տա պիր եախօտ պիր դաչ տէվլէթ իլէ հարպա Թուրքուշճաճալարը իհթիմալինի տէ կէօղ էօնիւնտէն այըրմայաճագ։ տայիմա թէրթիպլէրինի օնա կէօրէ Թուրմագտա տըրլար։

Զանն իտէրիզ քի ասն Ռուսիա մուհարեպէսի էնասընտա միլիթէվէֆա Լօրտ Գիգընոպիտ՝ տէվլէթը Օսմանիլէնին պիր մէմուրը մախսուսընա չու աթիտէքի սէօզլէրի սէօյլէմիշ իտի։

«Ինկիլիթերրա տէվլէթի եալընըզ Ռուսիայա գարշը տէյիլ, իլա պիւթին Եվրօպայա գարշը սէնէլէր իլէ մուհարեպէ իթմէյէ միւթէֆէտիր տիր։ մաազալլահ էօյլէ պիր ֆէլաքէթ վուգու

զան բացէ ի բաց յայտնելու է, որ. պէս զի ազգն առ այս համոզում գոյացնէ։ Լրագրութեան պաշտօնն ԲԱՑԱՑԱՑՏ խօսիլ է այն գործոց վերայօք, որք հանրութեան կը վերաբերին։ Աչե-նչի այդ խմբագրականէն կը տեսնուի յայտնի համաձակ, թէ Պատրիարքի հրաժարման վերայօք խօսք կայ, ըսել է թէ խօսողներ կան։ Բայց ո՞յք ոմանք են դոքա։ և ի՞նչու տարաժամ կը խօսին, այսինքն Ազգ. ժողովոյ պայմանադրած ժամանակը տակաւին չհասած կը խօսին։ Բայց ինչ որ ալ ըլլայ, սա ճշմարիտ է թէ այս տեսակ խօսքերու հեղինակներն եթէ կուզեն ազգին ծառայութիւն մ'ընել, ոչ թէ Պատրիարքներու անձին վրայ փնտռտելու են ազգային խնդրոց բարւոքումներն, այլ համազգային ընդհանուր պարտաճանաչութեան վրայ, ըստ բանի Տեառն։» արքայութիւն Աստուծոյ ի ներքս ի ձեզ է»։

* *

Մեր ՃԷՐԻՃԷ Շարէնէ միջոցաւ (371 և 378 թիւ) փոքր ի չատէ ազգային տեսութիւն մը ըրինք մանաւանդ գաւառացոց նկատմամբ։ այժմ ևս հարկ կզգամք քանի մը խօսք ընել Ազգ. Վարչութեան ուղղութեան և գործոց արդիւնաւորութեան նկատմամբ։

Երուսաղէմի պարտուց բաձման համար արդարեւ Ազգ. Վարչութեան կողմէ ոևէ չանք խնայուած չէ։ Թէ ի գաւառս և թէ ասա ի Գ. Գոլիս անընդհատ կը շարունակուի և յառաջ կը տարուի հանգանակութեան գործը։ Թէև մինչեւ ցարդ ինչ ինչ դժուարութիւններ արգելք եղած են ակնկալեալ արդիւնքը ձեռք ձգելու։ այլ սակայն յուսալի է թէ չնորհիւ ազգու միջնորդութեան Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր բարեխնամ տէրութիւն կը հաճի զայն դժուարութիւններն ևս ընդ հուպ ի միջոյ բառնալ և համայն Հայոց ազգն ու Երուսաղէմայ Ս. Աթոռն անպատում ուրախութեամբ լնուլ։

* *

Առանձնայնորհմանց խնդիրն ևս երբեմն երբեմն խնդրոյ նիւթ կը լինի, ինչպէս կը լսէին մեր ընթերցողք, հակառակ այն հրատարակութեանց, որք ժամանակաւ տեղի ունեցան, թէ «իրաց առջի վիճակին վերածուած են»։ Ամէն անգամ, երբ ոևէ մի առիթ կը ծագի, Առանձնայնորհմանց ամէն մին նիւթ կը լինի բանակցութեան ընդ միմեանս։ Դրան և Ազգ. Պատրիարքարանի։ Եկեղեցականաց վկայութեան և երդման։ Պատրիարքական վճռագրոց։ յիրս ամուսնական։ Ռ. Դրան դատարանաց կողմէն։ ամսաթուական (նաֆագարի) խնդիրք գլխաւոր առարկութիւն ընելով։ Ազգ. Պատրիարքարանն յենլով Ազգ. Սահմանադրութեան և դարաւոր աւանդութեանց, ինչպէս նաև եկեղեցական օրինաց վրայ։ հարկ եղած դիմումները ժամանակէ մը ի վեր կը չարունակէ ընել առ որ անկ է։ որպէս զի այսպիսի առանձնաշնորհում մը վտանգի չենթարկի։ և կը յուսամք թէ Վեհ. Սուլթանի բարեխնամ կառավարութիւնն այս խնդիրն ևս ընդհուպ բոլորվին կը վերջացնէ չնորհիւ անդուլ ջանից Ս. Պատրիարք Հօր։

* *

Էջմիածնի կաթողիկոսական ընտրութեան խնդիրն այն վիճակին մէջ է տակաւին, ինչ վիճակ որ ունէր տակէ առաջ կաթողիկոսական ծանձնաժողովն թէ և քանի մը նիստեր ըրած ունի։ այլ սակայն չգիտենք թէ իւր բանակցութեանց առ Էջմիածնի գահն արդիւնքն ինչ եղած է։ Մի՛ գուցէ այս խնդիրն ալ ծածկուած ու թաղուած մնայ ու մնայ, ինչպէս կը լինի մեր մէջ ծանձնաժողովներու յանձնուած ամէն խնդիր։ ըստ չարականին, զի «լոյսն անտես իմանալի։ մաքուր հոգւոց տեսանելի»։ կը մաղթենք ի սրտէ, որ մեր այս յուռեսութիւնը չկատարուի, և ազգս ուրիշ անգամ այս խնդրով զբաղելու դժբաղդութիւնը չունենայ, զի «չատ աւուրն չար իւր»։

* *

Ոչ նուազ խօսակցութեան նիւթ եղած է նաեւ հոգեւոր Ս. Ներսէս Ս. Պատրիարքի չիրմին ի վերեւ կառուցուած քանդակագործ չէնքը։ ի գէպ է ասանոր յիշել ցիսուսի աշակերտաց սոյն խօսքն, «ընդէր կորուստ իղոյդ այդորիկ, մարթ էր զայն վաճառել և տալ աղքատաց»։ Այդպիսի չէնք մը կառուցանելու և բաւական մեծաքանակ դուսար մ'ալ վատնելու ի՞նչ հարկ կար։ Գերեզմանի մը տապանաքարը կամ խաչքարը ըստ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ և ազգի դարաւոր սովորութեան պարզօրէն պէտք է լինի։ Օրինակ են մեզ մեր նախնեաց վրայ դրուած խաչքարերը, որք անթիւ և անհամար են մեր հայրենի երկրին մէջ։ Գերեզմանոցք անծածկայթ եկեղեցիներ են, հոն սրբութիւնը, համեստութիւնն ու հաւատարութիւն խառն ընդ ԱՆՊԱՃՈՒՃ զարդարանս պէտք է փայլին։ Ո՞ւր կը մնայ մեր հայրենասիրութիւնն երբ մեր նախնեաց այսքան համեստ ու պարկեշտ ընտացքն չեղիմք։

Ա՛հ ի գերեզմանն է՞ մտնեն մեր երկրաքարշ կիրք և աչխարհային տեսութիւնք։ Ա՛հ, գոնէ ՏԷՐ ՅԻՍուսի այն ծանր յանդիմանութիւնն։ ներէն, որ առ Հրեայս կուղղէր. ի՞նչու չդատանանք. «դուք չինէք զչիրիմս մարգարէից և զարդարէք զնոսա»։ Դարձեալ ՏԷՐ ՅԻՍուս կեղծաւոր փարիսեցիները զարդարուած գերեզմաններու կը նմանցնէր, «դուք նման էք գերեզմանաց բուելոց, որք արտաքուստ երեւին գեղեցիկք»։ Հայ ազգն ամէն ատեն ամէն տեղ գերեզմանաց նուիրականութիւնը յարգած է։ Հայոց իւրաքանչիւր եկեղեցի իւր դաւիթը կամ շուրջը կամ մօտը իւր գաւակաց մարմինները կամփսէ։ իւրաքանչիւրին համար առտու իրիկուն մաղթելով։ «ողորմեա։ Տէ՛ր, որք ընդ հովանեաւ սրբոյ եկեղեցւոյս են հանգուցեալ»։ իսկ իւրաքանչիւրին երկրաւոր յիշատակին համար կը չնորհէ յարգանաց ՊԱՐՋ նշան մը։ այն է խաչ քար մը և ոչ աւելի բան մը (1)։ Այս խաչքարը կը տնկուի ննջեցեալն գլխին ի վերեւն որ վերայ կը քանդակուի հանգուցեալն անունը եւ ինչ ինչ գործոց յիշատակութիւնը և կամ մաղթանք մը։ Հայկական այս պատուական սովորութիւնը կը պղծուի այսօր նոյնիսկ Պատրիարքական Մայր եկեղեցւոյ մէջ, արտաքոց չենք մը կառուցանելով հանգուցեալ Պատրիարքի մը չիրմին ի վերեւ։ Արտաքոց՝ զի քանդակեալ այլ և այլ նշաններն իսկ հայկական չեն, արտաքոց՝ զի չենքին ձեւն իսկ ազգային չէ։ Լատինական կամ Յունականն է, այդ ալ չկրցինք հասկնալ։ Բայց որպէս զի ամենայն ինչ կատարեալ լինի, սա վերնատուն եւս դրոշմուած է «յատիտենական յիշատակն ԱՐԴԱՐՈՑ օրհնութեամբ եղիցի»։ Ո՞վ են այդ չիրմին կառուցողք, որ ելեր են արդար մակդիրը տալ հանգուցեալ մը։ Նոյն իսկ եկեղեցական մեծ ժողով մը՝ այդ մակդիրն որ եկեղեցին միայն Յոր նահապետի եւ Յակոբ Ցեառնեղբայր առաքելոյն տուած է, կընա՞ ուրիշի մը տալ։ Արդարներ կան։ կընայ ըսուիլ։ բայց այս կամ այն անձը «արդար է»։ ո՞վ կարող է ըսել։ եւ ի՞նչ հարկ կար Մաշտոցի «յաւիտենական յիշատակն արդարոց օրհնութեամբ եղիցի» խօսքը յեղաշրջելով այսինքն յոգնակի բառը եզակիի վերածելով մասնաւորել հոգեւոր Ս. Ներսէս Պատրիարքի անձին վրայ։ Նոյն իսկ մեծանուն հանգուցեալն ոսկրոտիքն արդեօք չեն խռովիր այդ սընոտի պանծացումէն. . . Միթէ Ներսէս Սրբազանի յիշատակը անմահացնելու համար կը պակսէին ուրիշ միջոցներ։ վա՛յ մեր մեղքին, այս ալ պակաս էր։ այս ալ եղաւ։

Կաղաչենք Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր։ որ այս մեր դիտողութիւնն ի նկատ առնուլ տայ արդի կրօն. Պատժողոյ։ որով սրբագրուի նախորդ կրօն. Ժողովոյ այսպիսի անվայել իրողութեան մը վրայ ունեցած անհոգութիւնը։

ՎԱՀԱՆ Վ. ՏԷՐՄԻՆԱՍԵԱՆ

1886 սեպտ. 6

(1) Տապանաքար դնելու սովորութիւնը հին չէ, հայածանաց ժամանակի դորձ է։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԼԷՐ

Մէճլիսը խասսը վիւքէլա գարարը իւլ պու քէրբէ Տախիլիյէ նէզարէթինէն հէր Թարաֆա եազըլան պիր Թահրիրաթը ումումիյէտ, Թէպտահ տէվլէթը Ալիէտէն օլսըղը հալտէ։ մէմալիքը էճնէպիյէտ ֆիրար իտէն պաղը քէսանըն՝ պաղը մահալլերտէ Թէպտիլէթը Օսմանիյէտէն չէգարբլարագ էմլաքրնըն ֆիրուխթնա Թէչէպիւս իտիլմէքտէ իսէտէ, պու կիպիլերին Թապիիէթէտէն չէգարբլեգ չէգարբլմամասը՝ տէվլէթճէ պիլինէճէք մէսապիտէն օլմադլա։ վալիլերը Թարաֆընան պիր քիմսէնին ասդրուտան ասդրուտյա Թապիիէթէտէն չէգարբլմասը մուվաֆֆէգը գանուն օլմամաղընան, պու պապտէ Խարիճիյէ նէզարէթինէ հուգուգ միւշավիրլերինին իթա էյլէտիքլերի միքթալանամէտ տախի պէյան օլունարդը իւզրէ, Թէպալդան չէգարբլմասընա լիւզում կէօրիւնէն օ կիպի էչխասըն ահվալի՝ էվվէլճէ Գապը Ալիէ արգ օլընարագ։ Խարիճիյէ նէզարէթինճէ պուլունտրդը մէմլէքէթտէ մուգիմ Օսմանը չէհպէնտէրի վասէթասը իլէ, հալա Թապիիէթը Օսմանիյէտէ օլուպ օլմատրդընա վէ ահվալը ասիրէսինէ տաիր Թէտգիգաթը լազմէ իճրա գրընարգտան սօնրա Թապիիէթը Օսմանիրէ գանուը ահքեամընա Թէվֆիգէն վերիլէճէք գարար մուճիպինճէ Թապիիէթտէն չէգարբլարագ մուամլաթը միՔէֆէրբիասընն մահալինճէ իճրա գրընմասընն ուսու իթթիխազը՝ Շուրաի—Տէվլէթ Թանզիմաթ տաիրէսինտէն վերիլէն ապգաթա իւզէրինէ պէրվէճճը մուհարրէր մէճլիսը մախասուսը վիւքէլճա Թէգէքքիւր վէ Թենսիպ պուրբլարդը։ վէ լազմ կէլէն տաիրէլերէ մալիմաթ վերիլիկի պէյանը իլէ։ պունտան պէօրէ Թապիիէթը Օսմանիյէտէն չէգարբլմասը լազմ կէլէնլէր խաղգընա պու գարար վէճճիլէ Գապը Ալիէտէն իսթիզանը քէյֆիյէթ օլընմասը իշար պուրբլմէշ տրը։

* *

Պու քէրբէ սուտուր իտէն իրատէի Ոէնիյէ իւզէրինէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր Թարաֆա քէշիտէ օլընան պիր Թէլէկրաֆտա։ մէմլէքէթլէրինէ ավտէթ իթմէքտէ օլան ըլտիֆ Թապուրարը՝ պիր ան էվվել խանէլերինէ միվասէլէթ իչին չարուգ եիւբիւմէքտէ օլտրգլարընտան, խասաթա օլան նէֆէրաթըն եօլարտա եալընրգ։ եաեան վէ մուզտարրգ գալմագտա օլտրգլարը խասպէր ալընարագ։ եօլ իւզէրինտէ պուլունան հէր գաղատան մէճլիսը իտարէ վէ պէյտի ապալարընան միւնասիպ օլանլար իւլ զապթիյէտէն լազմ կէլէնլէրի՝ խասթա ն. ֆարաթըն թէ հարրիսինէ սէվգ իւլ։ խասթէկեանը չուրատա պուրատա պուլընճա։ գարիյէլերտէն արապա վէ եիւք հայվանալը թէտարիք օլընրգ։ եօլարը իւսթունտէ պուլունան գաղա մէրքէզլէրինէ նագլ իւլ։ պէյտիյէ վէ մէմլէքէթ աթրպպասը մարիֆէթիյլէ վէ պէյտիյէ տարէրէլերինին մէսարիֆլէ բահաթ վէ թէտավիլերինէ տրգգաթ օլընմասը խուսուսընըն ուսուլ իթթիխազ օլընմասը էմր ու ֆերմանը հազրէթը բատիշահի միւթէզասընան օլարդը պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլիի Շարգիտէն հիճրէթ իտէճէք օլան էհալիի Միւսլիմէնին իսքանլերի իչուն պիր չօգ արագի թէտարիքի լազմէտէն օլմասը իլէ։ պունտան տօլայը իգամէթէ էյվերիշլի նէ գատար խալի արագի վար իսէ։ անլերին վէ պիր տէ պիլա էօղրդ 3 սէնէ միւթէվալիէն զրաաթը թէրք իտիլմիշ օլան եէրլէր տախի միրիյէ ատտ օլարագ։ անլերէ տէ մուհաճիրլին իդամէ օլունճաղընտան, արագի մէմուրլարը մայէթինէ ասաքիրը զապթիյէ թէրճիգի իլէ թահգիգաթ վէ թահարրիյաթ իճրա իթտիրիլէրէք։ մէյտանա չէգարբլաճագլարրն տէճթէրլէրինին պիթթանգիմ իրսալի լիւզումի՝ էվվէլ ու ախէր թէպլիղ վէ թավսիյէ գէլընմէշ օլտուղը հալտէ։ թէէմինը մագսէտէ քէտճի հէնուզ պիր կէօնա ճէվապ սլընամամշը օլուպ։ ֆագաթ պու սուրէթլէ հիճրէթ իտէճէք օլան նուճուսը Միսլիմէնին տէրճալ իսքանլերի՝ էհէմմ վէ նէզարը ալիտէ տախի ֆէվգէլատէ միւլթէզէմ պուլունմասը իլէ։ վիլայէթ մէրքէզլէրինտէ սուրէթը թէչքիլիյէսի էվվէլքի թէպլիղաթ իլէ իյգամ օլունան գօմիսիօնլար ճանիպինտէն իչպու թահգիգաթա նէզարէթ վէ ճանիպը հիւքիւմէթտէն տախի իպրազը մուավէնէթ վէ դայրէթ օլունարագ։ մաթլուպ օլան նէթիճէնին պիր ան էվվել էլէ տալընմասը՝ գօմիսիօնը ալինին գարարը վագը իճապրնտան պուլունմուշ օլտուղը՝ ախիրէն Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր Թարաֆա պիլտիրիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէգաիւտ սանտրդը նէզարէթի պաշ քեաթիպ մուավինի Մէհմէտ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սրնֆը մուԹեմայիզի,

Նէզարէթը միւշարէյէհա մուհասէպէ գալէմի միւմէյզի Գարարի վէ Թահրիրաթ գալէմի միւսվիրի Սիւլթան վէ գալէմը մէգքիւբխալաֆասընտան իսմայիլ Ղալիպ էֆէնտիյէրէ բիւթպէի սալիսէ,

Օնընճը (Գարարքէօյ) տաիրէի պէյէտիյէ քեաթիպի Նիգամէտտին պէյէ բիւթպէի սալիսէ,

Մէքթէպը Թըպպիյէի միլքիյէտէն պա չահատէքնամէ չէգարագ գիրէճիք գաղասը պէյէտիյէ Թապիպլիկինէ Թային գէլընմէշ օլան Գօսթի Մանօլ էֆէնտիյէ բիւթպէի սալիսէ Թէվճիհ պուլբլմէշ տրը։

* *

Տօղթօր Մ. Զամպագօյա Զնճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլբլմէշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Մարտին վէ Ամասիա միւթէսարրֆլարը գեամիլ վէ Հասան Ֆիհամ բաշալար՝ էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվճճիհէն Տէրսաաէթտէն հաբէքէթ իթմիշլէր տիր։

—

Ֆրանսա Թիճարէթ նազրը Մ. Լոգրուա՝ պու տէֆա պիլճիմլէ Ֆրանսա վիլիէրինէ պիր Թահրիրաթը ուղարկիյէ իրսալ էյլէյիպ, մէմալիքը էճնէպիյէտէն իրսալ օլընան էքսէր էմթանընը իւզէրինէ Ֆրանսա ֆապրիգա վէ չէհրլէրինին նամլարը Թահրիր իտիլմէքտէ վէ պու սուրէթլէ Ֆրանսայա իտխալ օլընրգ ասթալմագտա օլարգընտան պահալա պունտան պէօրէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէօնտէրիլէն պու նէվ էմթանընն իտխալինէ միւսասատ իտտիմէմսիզ էմր իթմիշ տիր։

—

Տիյարպէքիրտէն եազըլարգընա կէօրէ, աէօրտիւնճիւ (էրզինկեան) օրտուի Հիւմայուն միւթէգաիտ ատԹրպպասընտան վէլի Պապա նամ Թապիպ՝ զէվճէտի Թարաֆընտան վերիլէն զէհիրտէն միւթէէսիրէն վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա։ Թաղլի (ատ-ուէլ) օլընմագ իւզրէ ազատ տախիլիէսինտէն պաղրը ախիրէն Մէքթէպ Թրպպիյէտէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Թապիպը մուսիպիյէ՝ անասրլ իԹալեա մէքթէպը Թրպպիյէսինտէն չէգմէշ օլուպ, մէնսուպ օլարդը Թապուր իլէ Տիյարպէքիրէ կէլտիքէն պիր գաչ սէնէ սօնրդա Միւսլիման օլմուշ։ վէ Ռուսիա մուհարէպէսինտէն սօնդա Թէգալիւտ իտիլերէք Տիյարպէքիրտէ էվվէնմիշ իմիշ։

—

Գապը Սէրասքէրիտէ միւթէչէքքիւլ իտանէի ասքէրիյէ գօմիսիօնը Թարաքընտան պու քէրրէ նէչը օլընան պիր ճէտվէլէ կէօրէ, գօմիսիօնը մէգքիւրը Թարիխը Թէչէքքիւլի օլան կէչէն հէկտեմբերին 29 ընը կիւնիւնէն սեպտեմբերին 3ինճիւ կիւնիւնէ գատար նագտ վէ էչեա պէտէլի օլարագ մէճմուը հասրլաթ 11·334·764 ղրուշ 4 բարայա պալիդ օլմուշ տրը։

—

Կէչէն հաֆթա պէշ ալթը կիւն Զանագ Գալէ վէ Տէրսաաէթ պազարլարընտան 150/ի միւթէճավուղ ինկիլիզ վարբը միւրուր իթմիշ տիր։

Ղունլար՝ զախրէ ալմագ իւզրէ Թունայա կիթմէքտէ իտիլէր։

—

Եունան ամբէթզէտէկեանընա իտանէ իչուն Տէրսաաէթտէ Եունան ժէնէրալ գօնսօլօսընըն Թահրը բիյասէթինտէ Թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիօնը Թէ կէչէն կիւն իճթիմա իտուպ, օրթօտօքս էհալիտէն իտէ Թօրլամագ իւզրէ պաղը Թէտաիր իթիեազ իթմիշ տիր։

—

Տէօրտիւնճիւ (էրզինկեան) օրտուի Հիւմայունտա պու քէրրէ պա իրատէի սէնիյէ միւճէտտէտէն Թէչքիլ օլընան Թօքճը իքինճի ալալընա մախսուս օլմագ իւզրէ Թարաֆը շահանէտէն իհսան պուլբլմէշ օլան սանճագ՝ Գապը Սէրասքէրի էավերլերինէն գօլ աղասը իսմայիլ պէյ իլէ էվվէլքի կիւն մահալինէ իրսալ գէլընմէշ տրը։

—

Գիր միւտէթտէն պէրու չէհրիմիզտէ պուլունան Գոնթ Ավրամ Գամանա՝ էվվէլքի կիւն էվրօպայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Մէրսինտէն եազըլարընա կէօրէ, Մէրսին չէմնէրտիքէր գումրանտամ՝ ախիրէն Մէրսին իսքէյէսինէ չրգմշէ օլան Ատանա վիլայէթինին 1200 նէֆեր ըէտիֆ ասաքիրինի՝ էչխալարը իւլ պէրապէր մէճճանէն մահալլերինէ կէօթիւրմիւշ տիր։

—

Իզմիրտէ մուգիմ ինկիլիթերրա թէպասասընտան Մ. Ուայթ նամ զաթ՝ Գուրնապատ գարիյէսինտէ պիր գիյաֆէթ թէրթիպ իտէրէք, Իզմիր լիմանընա կիթմիշ օլան ինկիլիզ ասնանմասընըն գօմանտանը Տիւգ մ'Էտիմպուրկ իլէ ինկիլիթերրա վէլիի ահաը բրենս տը Կալն մախսուսը բրենս ֆօրֆ վէ ասնանմա ապրթանընը իչպու գիյաֆէթ տավէթ էյլէմիշ, վէ գիյաֆէթտէն սօնդրա, Մ. Ուայթ թարաֆընտան տավէթ օլընան 40 գատար Զէյպէք օյուն օյնամագա, բրենսլեր ֆէվգէլատտէ մէճմուն օլմուշլար տրը։

—

ԳԻՐ ԱՄԷՐԻԳԱԼԻՆԸՆ

Կէչէնտէ Ամէրիգատա քեահն Զիգակօ շէհրինտէ իսթիրլանը թագըմընտան 8 քիչի պիլմուհաքէմէ իտտամ ճէզասընամահքիւմ իտիլիր։

Մալիւմ տիր քի, Ամէրիգատա իտտամ ճէզասը ասըլարագ իճրա օլընը, վէ պիր քիչինին ասըլմասը իչուն տախի 500 տօլար գատար պիր մասրաֆ իսթիյար օլընը։

Մահքիւմ օլան իչպու իսթիլալերլարըն իտտամ օլընճագլարը սըրատա, Զիգակօ շէհրի Թէաթրօսընտա տախի Եէնի պիր բիէսին Թէհրիւպէսի իճրա իտիլմէքտէ իտի քի, պունդն պէշինճի ֆասլընտա ասի պիր շախս ասըլարագ իտտամ օլընամագ իտի։

Մէզքիւր Թէաթրընդն միւտիրի՝ հիւքիւմէթի պէհէր միւճրիմ պաշընա 500 տօլարա եագդն պիր մասրաֆ իսթիյարընտան գուրթարմըշ օլմագ իւզրէ, ասըլամագ 8 միւճրիմին քէնտիտնէ Թէսլիմինի մէմուրիրը ատիլիյէ Թէքլիֆ էյլէմիշ, վէ պունլարը բիէսին հէր պիր տէֆտ օյնանըլըշընտա պիրէր պիրէր ասմալը, վէ ասմագ քէյֆիյէթինին նիզամընա մուվաֆֆրգ սուրէթտէ վուգուտունէ նէզարէթ էյլէմէք իւզրէ տէ Թէաթրօյա մէմուրիրը ատիլիյէտէն պիրիսի կէօնտերիլմիկի հալտէ, քէնտիտնէ այրընա պիր լօճա Թախսիս իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը ատիլիյէնին պէօյլէ պիր բազարլըղա բուի մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէմիշ օլարդը՝ միւճրիմը պէյան էյլիլ տիր։

—

Բուսիանընն կէօնիւլիւ ատնանմասընա մէնսուպ Գոբրո-նամ վարօր՝ Օտէսայա կէօթիւրմէք իւզրէ Զին լիմանլարընտան եիւքլէնմիշ օլարդը չայ համուլեսիյէ պերապէր Միպէրիատան ալարդը 300 նէֆէր ասքէրի համրլէն վէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն կէչէն կիւն լիմանըմըզդան կէչմիշ տիր։

—

Շէհրիմիզ Բուսիա սէֆարէթի ատԹաչէ միւԹէրի միրալայ Ֆիւրօֆ՝ կէչէն կիւն ՐԷԹԷրսպուրկտան Տէրսաաէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—

Ալէքսանտրա նամընտա պիր Բուսմ գարբսը՝ կէչէն կէճէ սաաթ պէշ բատատէրինտէ Գէյզլանտա Թէքէ պայը հիվարընտա Թանբարը պիր Բուսմ գարբսընըն խանէսինտէն ավտէթ իտէր իքէն, իքինի Թուլումպաճը գրեաֆէթինտէ վէ իքինի սէթրի բանթալընը 4 իսլամ՝ մէզպուրէնին իւզէրինէ հիւճիւմ իլէ, ալթուն գօրտօճընը գարբդ ֆիրար իթմիշլեր իսէ տէ, տէվրիյէ գօլու Թարաֆընտան Թատգիգ իտիլերէք իլլերինէն պիրինի տէրսէսէթ օլընմէշ օլարդ։

ԻԼԱՆ

—

ԳՐՈՒՍԱՏԱ ՎԱԳԸ ԱՄԷՐԻԳԱՆ ԳԸԶԱՐ ՄԷԹԹԷԳԻ

Իչպու մէքթէպ՝ Գրուսատա Գամա պայը նամ մահալտէ վագը օլուպ, Թէէտիսինէն մագսէտ էրմէնի վէ Բուսմ գրդ չօճուգլարընտ ազ մէտարիֆլէ տէրպէսթ Թաիմ ու Թէրպիյէ վէրմէքտէն իպարէթ գալուն. մագտա տրը։ Մէքթէպին մէվգէրը երիքսէք վէ սրհհէթէ նաֆի օլարդը կիպի, պունտան տախի եէնի վէ ճէսիմ տիր։ Ներէք կէճէլի վէ կէրէք կիւնտիւզի չակիրտ գազալ օլունուր։ Տէրսլերէ էօնիւմիւզտէքի սեպտ. 8/20տէ պայլանճագ աբր։

Մէքթէպին ուսուլը Թէաթրիսիէսի, չակիրտանրն գազալի չերակիթի, վէ ֆիյաթը, վէ սաիրէ հագդրնտա մալիւմաթը իսթէյէնլէրին՝ Գրուսատա Թ. Ա. Գօլովինէ, վէ եախօտ Սթամպօլտա Ամէրիգան խանընտա 5 նումէրօլու օտայա միւրաճաաթ իթմէլերի։

8—5

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Գէրմուճիպը իրատէի Սէնիյէ Ալթընճը Տարրէի Գէլէտիյէ խաթխանէսինին միւհէտտէտէն ինչասը իչուն պիր բիյանգօ քէշիտ օլունանագ, վէ իչպու բիյանգօ զիկրտ կէօսթէրիտիկի վէճճ իւլ։ պէհէրի 1 ֆրանգ օլմագ իւզրէ 150,000 պիլէթտէն իպարէթ օլարագ, պունլարտան 52 ատէտի իքրամիյէ գազանանագ տրը։

	Ֆրանգ
1 պիլէթ	10,000
1 պիլէթ	4000
10 պիլէթ պէհէրի 1000ական	10,000
20 պիլէթ պէհէրի 500ական	10,000
	54,000

Մէքթէպ բիյանգօ պիլէթլէրի՝ պէրվէճճը աթի տէվմիրը բէսմիյէ իւլ պանգալարտա ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

Շէհր Եմանէթը ճէլիլէսինտէ

Ալթընճը Տարրէի Գէլէտիյէտէ

Գանգը Օսմանիյէ

Գրէաֆ Լիսնէ պանգասընտա

Մ. Լբպէնին պանգասընտա։

Իչպու բիյանգօ՝ ֆի 10 քեանուը սանի (յունվար) սէնէ 502 Թարիխինտէ քէշիտ օլունանագը, վէ իքրամիյէլեր Եսմանը՝ իսապէթ իտէճէք պիլէթլեր ատհապրնա էթա օլունմագ իւզրէ Գանգը Օսմանիյէ տէբօղրէթօ օլունանագ։ Ալթընճը Տարրէի Գէլէտիյէ ճանիպինտէն իլան օլունը։

Ֆի 26 ազօսթօս սէնէ 502

սմառիսթանը մագարը իտա-
բէսի օլոն Բէյթա չէհրինտէ (օգտան
պէրու գօլէրա իլլէթի իճրաի հիւ քմ
իթմէքտէ օլտըղը հալտէ, հիւքիւ-
մէթը մահալլիսէ՝ հագիգաթը հալի
տաիմա կնչլի թուրթմայա չալըշմագ-
տա իմիշ։ Ալաֆը, սեպտեմբերին
7ինտէն 12ինէ գատտար շէհրը մէգ-
քիւրտէ 12 քիշի գօլէրայա թուրթու-
լուպ, ճիւմլէսի տէ վէֆաթ իթմիշ-
լեր տիր։ Սեպտեմբերին 13ինճի
կիւնիւ տախի 3 քիշի թուրթուլուպ,
քէզա պունլար տախի վէֆաթ իթ-
միշլեր տիր։

Իլլեթը մէգքիւրէ՝ Խրվաթխան-
տա վէ Թրիէսթէտէ էլան քէմալը
չիտտէթլէ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ
օյտըղը կիպի։ Պրիւն վէ Բրակ չէ-
հիրլերինտէ տախի վուգուռաթլար
վազը օլմուշ տըր։

ՔԻՐԱԼԸԳ ԷՎ

Սամաթեատա Աղա Համմամընտա Թը-
բամվայ ճատտէսինտէ Ագարա չէյմէսի
իւսթիւնտէ քէսին քէարկիր պիր պապ
խանէ՝ քիրալգ օլտըղընտան, խանէի
մէզքիւրը կէզմէք իսթէյէնլերին՝ տէրու-
նինտէ պուլունան պէքճի թարաֆընտան
կէզտիրիլէճէյի, վէ բազարլըգ իթմէք ի-
չին տախի մաթպամզա միւրաճաաթ
օլնմասը իլան օլնըր։

10—4

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Բումէլի թիմոր եօլ բիյանգօսընդն
100ինճի տէֆթաը՝ իչպու էֆրէնճի թը-
ռինը էվվէլ իսպիտասընտա (բումի խ-
լուլ 20սինտէ) Զարպխանէի Ամիրէաթ
ալէնէն քէշիաթ օլունճաղընտան, թէք-
վիլ իբրամիյէ գալանան պիր գըթաճա-
վիլաթ նուէմբրօսը եալընդզ 5 զրչա սամ-
մագտա օլաուղմզդ կիպի, ֆէվգէլաատ
պէօյիւք իբրամիսկէլերի օլան Պրինսիպի-
գին Ֆինճի գլաբը բուսի խլուլ 15 վէ
16սընտա վէ Համմուրկընն ճնճը գլաբը
երինէ բուսի խլուլ 17 վէ 18ինտէ քէշի-
տէ օլունճաղալար։ Պրինսիպիգին 178ի-
կի 64 զրչա վէ Համմուրկընն 118ի-թիի 78
զրչ. լիրա բարա վէ հէր նէվի իբրամիյէ-
լի իսթիգրազլար ախղուիթ ասը վէ քեա ֆ-
ֆէյի իբրամիյէլի էվրագլար նուէմբրօլարը
թա պաչլանկընտարընտան էլ մամիյէ ռէկին
չէքիմիչ գուրարարն նուէմբրօլարընդն
մուայեէնէսի իլէ գազանմըլարընդ պէտէ-
լերինի թէէտիյէ իթմէքտէյիզ։ Թաշրա-
լարտան սրբարբլարընդ պէտէլլերի պիր-
լիքտէ կէճոտերիլմիկի հալտէ սէրիան
իճրա օլունը։

Գալաթատա Գօմիսիոն խանընդ գարը-
սընտա Նօ. 9։

Լ. Փ. Զաքարեան

ԻԼԱՆ

Գալաթատա քէշբրիւ պաշընտա 33 նու-
մէրօլու մաղազատա մուգիմ Գուլագըզ-
եան Մարգարէ էֆ. թարաֆընտան վիւ-
բուտ իտէն իլան տըր։

Պէհէր իթ այտա պիր քէշտէսի մու-
գարրէր օլան Բումէլի թիմոր եօլ թահ-
վիլաթ գուրսը իչպու 1886 սէնէսի ա-
լաթֆ. հունտին պիրինճի կիւնինտէ
100ճի տէֆթ օլարագ Զարպկհանէի Ա-
միրէաթ քէշտէ գրընճաղ 500 նու-
մէրօյը հավի գուրս իքրամիյէլերի-
նէն պիրինճիսի 300,000, իքինճիսի
23,000, գըրդ սէքիզ տատի միսթ-
էլիթ օլարագ 183,000 վէ տէօրթ եիւզ
էլլի ատէտի տախի 400էր ֆրանգտան
եիւզ սէքսէն պէն ֆրանգ գազա-
նահաղալարընտան, մէգքիւր իբրամի-
յէլերտէն ճիւլի պիր ֆէտաքարլըգլա
թէճրիպտէի թարէհ պիրլէ հիսէսէմէն օլ-
մագ իւզրէ մէչհուր պանքէր Մ. Զա-
րիֆի պանգասընդն թահթը թէէմնա-
թընտա օլան բրօմնա պիլէթլերինտէն
իբրամիյէնին թէմամընա քէսպը իս-
թիհգագ իտէնլերի ֆիյ 7½, նըսֆը
5, բուպը 5. վէ քէզա բուպ իբրաս
միյէյէ հագդը օլմագ իւզրէ 25 նումէ-
ռօյը հավի բրօմնա պիլէթլերի 37½ զրուշ
ֆիյթալա ֆիրուխթ օլունը։ Մէճճանէն
վէրիլէն ճէտվէլ տէբուինտէ պուլունան
նումէրօլարընդն խարնը գապալ օլունմագ.
պազը քէսան թարաֆընտան միւթէլիֆի
իմզալէր իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա օ.
լան պիլէթլերէ սախթէ օլարագ վերի-
լէն ճէտվէլլէրտէն թէֆրիգի խուսուսը-
տա մաղազան ասիգիտէն վերիլէն ճէտ-
վէլլերին պալասընտա Մարգար Գուլագ-
ըզ իպարկլերի մուհարրեր տիր։ Ինքի-
նա իտիլէն պիլէթլերին նումէրօսը ճէտ-
վէլը մէգքիւր տէբուինտէ պուլունան նու-
մէրօլարան թաթպիգի իգթիգա իտէր։
Թաշրալարտան կէլէն սրբարբլարը պէտէլի
կիւնինտէթէէտիյէ գըլընմագ իւզրէբոլիցա
եահոտ լէֆֆէն բօսթա բուլը իրսալինտէ,
սրբարբլարի սէրան իճրա գըլընը։ Ա-
թընճրարա պէկյէ վերիլիպ էլսինէի միւս-
թէլիֆէտէն մէքթուպ գապալ օլունը։
տալա մուայենէ օլունմամըշ օլան էհամ
թահվիլաթ նումէրօլարը՝ գուրանը պի-
տպէթինտէն էն սան քէշտէսինէ տէկին
մէճճանէն բուպէթ օլունը։

ԻԼԱՆ

Սիկուրթա գումբանէալարընտան Ֆը-
բանգօ—Հօյկրուպ վէ Ֆէնիքս—Օթրիչի
էն վէ Ազիէնտա վէ Նասիոնալա գում-
բանէալարընդն Տէբսատթէ տիրէք-
թօր պուլընան Մ. Էժէն Բարբարընդ
իտարէխանէսի իչպու բուսի սէպտեմբե-
րին ճիւնճիս կիւնինտէն իթիբարէն
Գալաթատա Վայվոտա սօղաղընտա Գրէ-
տի ժէնէրալ պանգասը գուրպինտէ Ե-
սուսէֆ Իզզէտտին էֆ. խանընդն 1ինճի
գաթրնա նազլ օլունողը իլան օլընը։

4—5

تعليم وزائت

ԹԱԼԻՄԸ ԳՐԱԱԹ

Թէտրիճէն օգունմագ իւզրէ տէօրթ
գըսմա թագիմ օլընան պու էսէրին մէվ-
ճուտու գալմամըշ օյան պիրինճի գըսմը
պիր գաթ տահա կէօղտէն կէչիրիլէրէք,
պու քէրրէ տէօրտիւնճու տէֆա օլարագ
թապ օլընմըշ տըր։

Միւնտէրիճաթընդն կիւզէլլիկ, չէվէի
իֆֆատսի, թապ վէ քեաղըտընդն նէ-
ֆասէթի ճիհէթլերիյէ, չիմտիյէ գատտար
Օսմանլը լիսանընտա նէշր օլընան գը-
րաաթ քիթապլարընդն ճիւմլէսինէ ֆափգ
սուրբիթտ պուլունմուշ, վէ պու ճիւմլէ
իլէ ֆիյաթը տա բէք էհվէն տիր։

Էսէրը մէգքիւրընդ մուհասաբնաթը քէ-
սիրէսի կէօրիւրմիշ, վէ գաթէն հէր միւ-
լէթին մէքթէպլէրինտէ միւսաաթէն օ-
գունմագ իւզրէ թէրթիպ օլընընը ճի-
հէթլէ, միւլէր միւսթէլիֆէ մէքթէպլէ-
րինտէ զիյատսիյէ մաղհարը բաղպէթ,
վէ պու սայէտէ ազ միւտտէթ իչինտէ
միւքերրէրէն թապ օլընմուշ տըր։

Ֆիրինճի վէ իքինճի ճիւզլէր 100էր
բարաա, իչինճիսի 4 վէ տէօրտիւն-
ճիսի 6 զրուշ ֆիյաթլա էրմէնի քիթապ-
ճըլարտա վէ պալըճա Ֆապը Ալի ճատ-
տէսինտէ Առաքել էֆէնտինին 46 նու-
մէրօլու քիթապխանէսինտէ սաթըլմագ-
տա տըր։

Մէքթէպլէր իչիւն ագոնթօ օլունճագ
տըր։ Պու կիպի թօրտան ալանլար Առաք-
քել էֆէնտինին քիթապխանէսինէ միւս-
բաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԸ

Լոնտրա 18 Մեպտ.

Ինկլիզ էհամը Ինկ. Լիր.	100-7/8
Սամ էհամը աշլըը	13-3/4
» » գաբանը	13-3/4
» » Սէրի Ա.	21-1/4
» » » Գ	14-3/8
» » » Ս	13-3/4
Օթոման 1871	74-
Օսմանլը Ֆանդասը	09-7/8
Բուսթա իսթիգրազը	098-3/8
Մըսրը տուլ. մութահրետ	74-3/4
» իսթիյազը	96-7/8
Տարիա Պանիէ (Մըսրը)	72-7/8
Ռօշիլտ իսթիգրազը	95-
Մա արիաթ. էհամը 1877	-
Գուանիս Բարիզ 5 այ վատ	-

Բարիզ 18 Մեպտ.

Ֆրանս. էհամ. 3 % Ֆր.	82-62½
» » 4½ %	110-05
Եէնի Օսմ. էհամը աշլըը	13-90
» » » գաբանը	13-85
Մէ-գոթելէ	
Սեռի Գ.	14-55
» Ս.	13-90
Բուլգէրի չըմէնտիֆէրի	33-50
Օսմանլը Ռէժիսի էհամը	-
Օսմ. Ֆանդասը	498-75
Գրէտի Լիսնէ	542-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1397-50
Լիոն ազսիօնը	1235-
Սուէյշ ազսիօնը	2033-75
Բուսթա 3 % 1877	101-3/4
Իսթանբուլ էհամը	100-45
Մայր Ֆոնս. մութահրազ	378-75
» » 3 % 1879	-
Բուլգար 4 այ վատ	25-31

Վիէննա 18 Մեպտ.

Լոնտրա իւզերինէ գամպիո	126-40
Բուլգէր չըմէնտիֆէրի	16-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐԲԱՍԸ

Ֆրանս. ուս. թուն ազ. գար.	15-38
Գու սապահ աշլըը	ք. ք. 15-16
Իսթիգրազը տախիի աշլըը	33-30
» » գաբանը	34-10
Մըսրը մութահրետ. գար.	32-20
Գու սապահ աշլըը	32-30
Սեռի Ա.	ք. ք. 21-10
» Գ.	ք. ք. 14-10
» Գ.	ք. ք. 13-16
Բուլգէր չըմէնտիֆէրի	34-87½
Ազչէ Ֆայիզի	06-
Բէօրզ	Ղրշ. 00-
Էվվէլսիզ	» 17-½

ՖԱՆԴԱ ԱԳՏՍՕՆԼԱՐԸ

Թրէսի ժէնէրալ	3-27
Օթոմանլը պանգասը	4-35
Օսմանիէ ժէնէրալ	3-03
Թրամվայ	2-80

ԱԳՋԷԼԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԸԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.-ասան	Ղ. Բ.
Ալյազ մէճճիսի Ֆասգզ	108-05
Մէքմալիզ »	97-20
Գէշիդ »	102-20
Ալֆիլըզ »	102 30
Ռնկիլիզ լիրասը	110-28
Իրանազդ ալթունը	33-05
Ռօլ	30-30
Դրէմից ալթունը	51-20
Դարագօն գարմէսի	8-25

ԹԱՍՏԻՃԷ ԲԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ » »	15-20
50) » »	
100) » »	
500) » »	
1000) » »	15-
10000) » »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՊ ՍԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինէն

Նիզամիյէ Թահնիյէ իտարէսի ի-
չին օթուզ պին քիլէ պուղտայ միւ-
պարայա օլունճաղընտան, վէ էօ-
նիւմիզտէքի չարչէնպիհ կիւնիւ գա-
բարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, մէգքիւր էլ մըգտար պուղտարդն ի-
թարտան թաթիպ օլանարընդ Լէվա-
գիմամը Ռումումիյէ տարիբէսինէ կէլ-
մէյէրի իլան օլունը։

7 իյլուլ 1886

3—1

Շուրաի Պահրիյէ
ճանիպը ալիսինէն.

Ասաքիրը Պահրիյէի Շահանէէնին
նանը ազիզ մուայյէնաթը իչիւն միւ-
պարասը իգթիզա իտէն օն իքի
պին չուվալ իւչիւնճի նումէրօ տա-
գիգին չէրարթը մուգաբրբէրէսի
վէճճէլ միւնագասասը իճրա գըլը-
նաճաղընտան, իթարա թաթիպ օլանն-
լարընդ իշպու իլլուլը տօգուզ՝ ճը
սալը կիւնիւ միւնագասատա պու-
լընմագ իւզրէ Շուրաի Պահրիյէյէ
կէմէլերի իլան օլունը։

7 իյլուլ 302

Այտրն վիլայէթինին Զէյտ գազասը
տախիլինտէ վէ Զէյտ ըլճաալարընտա օ-
լուզ տէրուինտէ մտանէն սուլարը պու-
լընան 45 գրթա արագի՝ բարչա բարչա
մահալլինէ միւզայէտէ պուլունարը-
կիպի, 502 սէնէսի իյլուլը Նինայթինէ
գատտար Տէբսատէթնէ տախի մէգատ
իտիլէճէկինտէն, գամմիլէ թաթիպ օլան-
լարընդ վէ տահա զիյատ մաթիմաթ ալ-
մագ իսթէյէնլերէն բէյ ազդէլերիի միւ-
թասէրպէն վէրկի էմանէթը ճէլիլէսի
մուհասէպէ գալէմինէ միւրաճաաթ իթ-
մէլէրի իլան օլունը։

4 ազսթօս 302

8—4

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթոպա պէր էֆա ալանան ուէթէ)

Զարչէնպիհ կիւնլերի Տէբսատէթտէն
հարէքէթ իտուպ, էրէքլի, Սինօպ,
Սամսուն, Իւնեէ, Օրտու, Թրէբզօնա,
Թրապիզօն վէ Ռիզէյէ ազիմէթ իտէր։

ՊԱՐԹԸՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթոպա պէր էֆա ալանան ուէթէ)

Բէնճէչնպիհ կիւնլերի Տէբսատէթտէն
հարէքէթ իտուպ, էրէքլի, Պարթը վէ
Ամասրայա ուղղար։

ԹՐԱԲԶԼՈՒՍԸ-ՂԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ պէր էֆա ալանան ուէթէ)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի
կիւնլերի Սթամպօլտան հարէքէթ, կէ-
լիպօլու, Զանգազալէ, Միտիլլի, Իզմիր,
Սագըզ, Գանախա, Ռէթիմօ, Հանէա,
Տէրնէ, Թարապլուսը-Ղարպ վէ Մալ-
թայա ազիմէթ իտէր։

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ պէր էֆա ալանան ուէթէ)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի
կիւնլերի Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ
Կէլիպօլու, Զանգազալէ, Միտիլլի, Իզ-
միր, Սագըզ, Բաասս, Աֆյոնա, Մէրս-
սին, Իսքէնտերուն, Թարապլուսը-Շամ,
Գէյրութ, Եաֆա, Բօրսահ վէ Իսքէն-
տերիյէյէ հարէքէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱԹԸ

(Հաֆթոպա պէր էֆա ալանան ուէթէ)

Ճումման կիւնլերի Տէբսատէթտէն
հարէքէթ, Կէլիպօլու, Զանգազալէ,
(չօգ սէֆա Լէմնոս), Այնօրոզ վէ Սէ-
լանիկէ կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ սէֆա Տէբսատէթ-
տէն վէ Մուտանիատան հարէքէթ ի-
տուպ, Կէվէյլգ վէ Արմուտլըյա տախի
ուղղար։

Տէբսատէթտէն ճումման, բազար վէ
սալը կիւնլերի հարէքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԸԸ

(Բազարտան մատտա) հէր կիւն ըս-
թամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարէքէթ ի-
տէր, վէ Ֆարբանա, Գարամուսալ, Եա-
լովա վէ Սէբքպանա տախի ուղղար։

ՍԱՆՏԸՐՄԱ ԽԱԹԸԸ

Հաֆթատա իւչ սէֆա Տէբսատէթտէն
վէ Սանդրմատան հարէքէթ իտէր։
Տէբսատէթտէն ճումման էրթէսի, սալը
վէ բէնճէչնպիհ կիւնլերի ազիմէթ իտէր։

ԹՔՏԻԱՆԷ ԱԱԹՕՐԱԸԸ

ԻՏԱԼԻԱ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՕԱԱՏԷԹԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷ ՊԷՃՆԻՆՏԷ ՍԻՒՐԱԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Նօմիգ. գարթանընդ թահթը գօմանա-
սընտա Տոֆալա նամ վաքօր 1500 թա-
նէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր
գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա սե-
պրա 22ճի չարչէնպիհ կիւնի էշլինտէն
սօնրա ալաֆրանկա սասթ 4½ տա Տէր-
սասատէթտէն հարէքէթ Զանգա-Գա-
լէ, Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէճէ
օպրասարագ բազար էրթէսի սապահլարը
(4½ կիւնտէն) ԻՍԿԵՆՏԷՐԻՃԷՃԷ մու-
վասէլէթ իտէ նէգ ը տիր։

Եինէ բօսթաի մէգքիւրէնէն ԻՍԿԵՆ-
ՏԷՐԻՃԷՏԷՆ հարէքէթ իտէն Գէուէյէրի-
Շամ վաբօրարընդ ագթարմա օլունարագ
ԲՕՐԹ-ՍԱՒՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱ-
ՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱՔԱՏԻԱ, ԻՍԿԵՆՏԷՐՈՒՆ
վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Գահրը Ահմէթ իսկէէ-
լէրինէ եօլնու, մալ վէ էմանէթ գապալ
օլունագ տըր։

Եօլնուլար վէ էմանէթ թահմիլ իթմէք
իսթէյէնլէր՝ Էմին-Էօնիւնտէ Վալիտէ
խանընտա վէ Եսթոտ Գալաթա Վայվո-
տա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէտտին
էֆէնտի խանընտա քեսին գումբանեաի
մէգքիւր իտարէխանէլերինէ միւրաճաաթ
իթմէլերի։

Մ. Շեվրիե՝ Բարիզին պիրինճի սրնֆ էճզանէրընտան օլուպ, Լէժիոն ա'Օ-
նէօր Նիշանընդն չըվալէլէք. Մէճիտիյէ Նիշանընդն Հիւնճի, վէ Իզզաալլա Գա-
թօլիք Նիշանընդն գամանէօրլիք բրիթպէլերինի հաղ տիր։

ՊԷՕՊՂ ՎԷ ԷՕՄԷՐ

Մ. Շեվրիե՝ պալըգ եաղընը գաթ-
ման իլէ թէմիզլէյէրէք, մէգքիւր եա-
ղա կիւզել պիր գօգու վէ լեզզէթ
վէրմիշ տիր։

Պու թէրթիպը ճէպիտին սահիպի՝
միսալա վէ իգթիսար տիրլամար
կիպի պէօյիւք միւքեաֆաթլարա նախլ
օլմըշ տըր։

Տիւնեանընդ հէր թարաֆընտա պու-
լունան հէքիմլէր՝ մէգքիւր պալըգ
եաղընը տիկէր պալըգ եաղլարընդն
հիւմէյսինէ թէրճիհ իտէրլեր։

ԶԷԼԻԲԼԻ

Մ. Շեվրիե՝ Ֆոֆէ ոբ Ֆէբի պիր
պալըգ եաղը իմալ իտէրէք, քէնճի
թէրթիպլինի իքմալ էյլէմիշ տիր։ Մէգ-
քիւր պալըգ եաղը՝ իշպու իլավէյէ
բաղվէն, գօլայրգէա հագմ օլունը-
ղը, վէ ասլա գապալըգ վէրմէզ։ Ֆինէէն
ալէյէ մէգքիւր պալըգ եաղը՝ տիկէր
պիկիսիմէ չէնքիրի պալըգ եաղլարընա
ֆափգ օլուպ, վէրէմ, պրոնշիթ, ֆէ-
միք խասթալըգլարը, վէ սգօրբիթ իլ-
լեթլերի իշին գուլլանըլըր վէ մու-
հասսէնաթը ազիմէսի կէօրիւրիր։ Պու
եաղ պիլիասսա հէր զայրք միշան օ-
լանլարա եարար։

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԷԼԱՐԸՆ ՎԷ ԷՀԼԸ ՄԷՐԱԳԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹԸՆԸ

ՏՕԳԹ. Տ. ՎԱՆ ՄՕՆԳՀՕՎԷՆԻՆ
Եիւմիւշիւ ժէլԷՐԻՆ վէ Գէօգ-
ՐԻԳՕ. ՄԱՐԳԱՐԻՏԷՐԻՆ.

DVM

ՖԱԳՐԻԳՕ. ՄԱՐԳԱՐԸ։

Էճզաի միւրէքքէպէսինտէն մամուլ
գուրու լէվհայարը (բլագ) իւզէրինէ
տավէթ իտէրիզ։

Տէբզիթօսը՝ Թիւրքիա վէ Գուլկարիսթան իչիւն ումումի աճէնթէ օլան
էճզաճը Մ. Էտվարդ Տանինին Սթամպօլտա Մըսրը չարշըսը գուրպինտէ խա-
բաճճը խանընտա քեսին մաղազասընտա տըր։

Մէգքիւր մաղազատա ֆօթօկրաֆա ախտ պիչիւմէ էճզա վէ էշկա պու-
լունը։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ՐԱՌՈՐ

Ազիէնտա	մէրքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգո-Հօնկրուազ	»	Գուտարէշթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս, Օթրիչէն	»	Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիոնալա	»	Գուգրէշտ	»	»	5,000,000
			Ճէման	Ֆր.	33,500,000

(Իհթիյաթ ազչէրի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վայվոտա սօղաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 1ինճի գաթտա

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Եէ-ոեէ Գ-ԼՂԷԷՄ 80. Նումէրօ

ԵԼՕԶԷ ՎԷ ՁԷՐՐԱՃԷԼԷԶԱ ՄԻԹՕԹԱԼԷԻՕ

ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըգա միւթէալիզ էնվաի ա-
լաթ ու էտվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան մամամուլ
մէվատտը միւթէլիֆէ, գասգ պալպարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ
մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօ-
մէթր) վ էյլի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբլաթ վէ թաամիրաթը էհվէն ֆի-
յաթ իլէ իճրա վէ տէրբէօհտ իտէր։

ԳԵԱՆՔ, ԱՃՈՒՄՆ Ա ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷԼՐՈԶ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԻԿ ՀԱՏԻԿ ԵՈՐԳԻԷԶ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գէղնին կը դարձունէ ճերմկած կամ գունաթափ
մազերը. Կը դարձրեցունէ անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացունէ
թեւիր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Այլապէս
Դարիզ ու Նիւ Եորք։

Գլխաւորապես Տօղրու եօլտա Գանիթիւ պիրաաէրլերին Ինկիլիզ էճզաճանէսի իւէ
Եիւքսէք գալտրրմտա Մ. Գարուանանդն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Գէլօղունտա
Տօղրու եօլտա Մ. Իզմօր Լա Գանտէլանդն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։